3 （07-08）

07.

Have you ever put your trousers [in the **washing machine**]/ and then remembered {there wasa large **bank note** [in your back pocket]}?

（这种事情在你身上出现过吗？你有没有把裤子塞洗衣机，然后又想在裤子的后兜有一张大面值的纸币？）

1. washing machine洗衣机。

————————————

1. remember

(1)**vt.记得，回想起**：

I **still** **remember** the whole incident like it was yesterday. 对那事件的始末我**仍然记忆犹新**，宛若昨天的事一样。

I **remember** cabling home for more money. 我记得给家里发过电报再要些钱。

(2)**vi.记住；有记忆力**：

**Some remember** better than others. **有些人的记忆力**比别人强。

→注：remember后既可以跟动词不定式又可以跟动词-ing形式，但意义不同。

**remember to do sth 记得要去做某事**

**remember doing sth 记得已经做过了某事**

I remembered to post the letters. 我记住了要发信。

Iremembered posting the letters. 我记得把信寄出去了。

前一句表示没忘记去做post这个动作，而后一句则表示记得曾做过post这个动作。

**(3)vt.代……问候**：

Please **remember me** to your parents. （**代我问候**）请代我向你父母问好。

**注：更常用的表达方式是：Give my regards to your parents.**

————————————

·and then remembered {there wasa large **bank note** [in your back pocket]}?

**bank note (尤指中央银行发行的)钞票**。a large bank note，面额很大的纸币。



[When you rescued your trousers], did you find {the note was **whiter than white**}? Britain needn't despair [when they made mistakes （like this）] / (and a lot of people do)!

（当你把裤子抢救出来时，你有没有发现那张纸币已经变得比白纸还白？）

1. Rescue vt.援救, 营救。Rescue是一个大词（大词小用可以加强语气）

本句中，作者使用夸张的修辞形式，如使用较大的词rescued而非常用的**took/got…out**

1. whiter than white，这是英国有关洗衣粉的电视广告中常用的一句话。这里的意思是纸币上的字迹、图案均被洗掉了，可以译为“比白纸还白”。
2. needn‘t **despair(v.)** = needn’t **feel despaired(adj.)**

Fortunately for them, the Bank （of England） has a team （called **Mutilated Ladies**） （which deals with claims （from people （who fed their money to a machine / or to their dog）））.

（值得庆幸的是，英国银行有一个残钞鉴别组，负责处理那些把钱塞进机器，或塞给狗的人提出的索赔要求）

1. called Mutilated Ladies为“分词短语”作「定语」，置后修饰a team,意即“（被）称作Mutilated Ladies的小组”。 后面由关系代词 which和who各引导一「定语从句」，分别置后修饰Mutilated Ladies和people。（竟然嵌套了三层「定语从句」！）

应注意的是，虽然which引导的是“限定性定语从句”，但由于全句中连续3个较长定语的使用，如简单地按“限定性定语从句”的译法处理此句，就会使定语变得极为复杂, 因而应如译文中那样，将其大体按「非限定性定语从句」来译，这样更易于理解，也更符合中文的表达习惯。

→**定语从句**是由“关系代词”或“关系副词”引导的从句，其作用是作定语，修饰主句的某个名词性成分，**相当于形容词，所以又称为“形容词性从句”**，一般紧跟在它所修饰的先行词后面。

「定语从句」又分为「限制性定语从句」和「非限制性”定语从句」。

“限制性定语从句”对被修饰的“先行词”有“限定制约”作用，使该词的含义更具体，更明确。限制性定语从句不能被省略，否则句意就不完整；有时甚至于引起费解、误解。。

They explained the reason to us （why they had hated us before）.

他们向我们解释为什么他们不喜欢我们的原因。

“非限制性定语从句”与先行词关系不十分密切，只是对其作一些附加说明，不起限定制约作用。它与主句之间有一个逗点"，"隔开。如果将非限制性定语从句省去，主句的意义仍然完整。所以，非限定性定语从句在中文译文里，我们往往将其作为一个分句处理，而不把它作定语翻译。

The sun heats the earth, which makes it possible for plants to grow .（**此句中，非限定性定语从句是**对全句**进行补充、说明，将全句表达的意思看成"一件事情**）。太阳给予大地热，这就使植物的生长成为可能。

The old man has a son, who is in the army .（此句中，非限定性定语从句是对先行词son进行补充、说明。但本句所传达的信息是："这位老人只有一个儿子"。如果将此句改写成“限定性定语从句”：

The old man has a son who is in the army . 那位老人有一个在部队工作的儿子。那么，限定性定语从句就要对先行词son进行限定、修饰。这样一来，句子所传达的信息就变成了："这位老人有一个儿子在部队工作，还有其他的儿子在干别的工作"。）那位老人有一个儿子，他在部队工作。

简言之：①限定性定语从句， 关联词有时可以省略。非限定性定语从句，关联词不可以省略。

②限定性定语从句，不用逗号把它和句子的其他部分隔开。非限定性定语从句，用逗号把它和句子的其他部分隔开。

③限定性定语从句， 只能修饰先行词。非限定性定语从句，可以修饰先行词，也可以修饰整个句子或句子的一部分。

————————————

·Fortunately for them, the Bank （of England） has a team （called **Mutilated Ladies**） （which deals with claims （from people （who fed their money to a machine / or to their dog）））.

1. **muti-late** ['mju:-tə-leit] **v. 使残缺不全，**切断(手足等)**。**multilate vt.，狭义上指人缺胳膊少腿，**广义指一件物体为其重要部分的缺失，而外形受损。**及物动词－－经常用于被动语态：

**→毁伤、残害**

He was **mutilated** [in the accident], and now has only one leg

a mutilated note

**→把...搞砸了**

You've already **mutilated** the novel（小说） [by making such changes].

→Mutilated ladies，这是英国银行专门负责识别和鉴定残缺或被毁纸币的小组，其中的 lady是指英国纸币上印的女王头像。

————————————

1. claim n.要求,要求权,主张,断言,声称,要求物。

make a claim for 对（赔偿等）提出要求...

1. feed vt.vi.( fed , fed, feeding) 给吃, 喂

feed sth to… 把某物喂给…



Dogs, it seems, love to **chew up** money!

（看起来，狗很喜欢咀嚼钱币）

1. **it seems 为「插入语」，为一种附加解释（或说明）方法。如将其置于全句之前，就可构成全句的主要成分（主语和谓语），而原来句子的主要成分就会被置于一个从句之中。**

与it seems类似 的常用插入语还有：I think / hope / guess / believe / suppose /wonder 等；you see / know 等；don’t you think / know 等；it seems、it seems to me、it is said、it is suggested、I’m afraid 等。

**这类「插入语」可以放在句尾，也可插在句中。但是由于其所置位置的不同，句子的中心也随之改变。置于句中时，其前为句子中心。置于句末时，全句所述内容则为句子中心。（总之无论插入语在句中还是句尾，其前面的部分都是重点！而非后面）**，如：

The trees （in that area） , **it is said**， are mostly over thirty feet tall. 那一带的树，据说多数都有三十多英尺高。

This，**I suppose**，will give you some idea （of our stand （on the question））. 这一点，我想有助于你们了解我们在此问题上的立场。

The progress （they've made [in this respect]） is marvellous， **don’t you think ?** 你不认为他们在这方面取得的进步，是令人吃惊的吗？

————————————

1. **chew v. 咀嚼**。



A recent case **concern**s Jane Butlin （whose **fiancé**, John, **runs a** successful furniture **business.**）

（最近的一个案例，与简.巴特林有关，她的未婚夫约翰拥有一家生意兴隆家具店）

·concern vt.

→①**涉及到，与……有关** （= is ;about）。注意：它**不可用来作~~“是关于”、“讲的是”~~解，**如不可将课文中的这个句子译作“最近的一个案例讲的是（**是关于**）简.巴特林（**的**）”，而应如译文中那样将其译为，“最近的一个案例**与**简.巴特林**有关**”。**因为此案例的主体应为被煮的钱包，而简.巴特林仅为客体**即说明主体时所涉及到的人。（**也就是说，concern不是用来直接描述它后面接的那个名词的，而只是后面的名词与句子所说的事有点联系而已。比如，我要描述“我的衣服很漂亮”这件事，那么我所说的核心是“衣服”，而不是“我”。“我”只不过是与“我衣服”有点联系而已。但不是描述的中心。用concern就是 concern“我”，只是与“我”相关而已！**）

concerned等于that is concerned或who are concerned，如：**everybody concerned (每个有关的人)**，all concerned (有关各方) 和the department concerned (有关部门）。注意that is不可写出；

再如：“这是一本反映改革后农民生活的小说”**不可**表达为：

\*This novel **~~concerns~~** peasant life （after the reform）. （这里，concerns是谓语动词了。**concern只是“涉及到…”的意思，不是“直接反映某事”的意思。所以这里不能用concern这个词**）

而应说：

This novel has **to do with** peasant life （after the reform）.

This **is** a novel **concerning peasant life** after the reform.（**由于前面有is，所以this is……才是个主句。注意：此句中concerning为介词，而非现在分词。）**

concerning [kən-ˈsɜ:-nɪŋ] **prep**.（表示论及）关于，就…而论

He heard nothing **concerning** this matter. 关于这件事，他什么都没听到。

Let me see all the official documents （**concerning** the sale （of this land））. 让我看看买卖这块土地的所有官方文件。

The sales manager asked his men to inform him of everything （**concerning** the sales in time）. 销售部经理让他手下的人，把关于销售量的情况及时报告他。）（**inform sb about〔of〕 sth.**

**inform后面不跟双宾语，**如He has informed me his new address.这个句子是错误的，**应在his前加介词of。**

**inform表示“向某人报告”，而不是“报告”，因此后面不可直接加事件的详情。**

He has informed his new address to me. （X）  
He has informed me of his new address. 第二个句子才是正确的。）

→②be concerned with=动词concern的含义，

而concerned with=concerning (介词）的含义，如:

The story **is concerned with** a national hero.   
=The story **concerns** a national hero. 本故事**与**一位民族英雄**有关**。

The article deals with some questions **concerned with** state-operated enterprises.  
=The article deals with some questions **concerning** state-operated enterprises. 本文探讨了有关国营企业的几个问题。

→③concern作动词时，还可表示**“使……关心”、“使……担心”，通常用“被动语态”形式来表示**，如：

In fact， people are always the ones （who **are** mostly **concerned** **about** the world peace）. （**be concerned，被动态**）事实上，人民总是最为**关心**世界和平的人。

→④**concern后如使用反身代词时，通常表示“管……”、“忙于 ……”之意，且一般用于否定句中**，如：

She needn't **concern herself with** so much unimportant details. 她无需**去管**那样多无关紧要的细节。

→⑤动词concern后使用**不同的介词**，往往表示出不同的意义，如：

They were all **concerned about** the matter. 他们都**关心/担心**此事。

They were all **concerned in** the matter. 他们都**参与**了此事。

They were all **concerned with** the matter. 他们都**与**此事**有关**。（或：他们都参与了此事）

————————————

·A recent case **concern**s Jane Butlin （whose **fiancé**, John, **runs a** successful furniture **business.**）

1. **fiancé**['fi:-ɑ:n-sei] **n. 未婚夫**。
2. run a factory 开一家工厂 / run a company 开一家公司

————————————

1. run (running, ran, run)

(1)vi. 跑，奔：

There’s the bus . We'll have to run ! 公共汽车来了。我们得跑几步！

(2) **vt. 经营，管理，开办；主持**：

Who **runs** **this company** ? 谁**经营这家公司**？

We'll **run a training course** for the local teachers this summer. 今年夏天，我们要为当地的教师**办个培训班**。

(3)**vi. 竞选，当候选人**：

He then **ran** for Governor of New York. 他那时在**竞选**纽约州州长。 （governor [ˈgʌ-və-nə(r)] n. 主管人员;统治者，管理者;<美>州长）

注：**run作“竞选”、“当候选人”解时限用于美国英语；英国英语用 stand**:

She was invited <to **stand** as the Liberal candidate>. 她应邀**作为**自由党的**候选人**。（invite是vt.,可接以「动词不定式」充当「补足语」的“复合宾语”,可用于被动结构。

**可以说invite sb to...，也可以说invite sb for...，但是前者的用法比较普遍；**

invite有两层含义：**①invite sb to加名词，表示“邀请某人参加某项活动”，to后直接加名词，不属于不定式。②invite sb to do sth，表示“邀请某人做某事”，to后接不定式。**）

John had very good day / and put his wallet (containing $3,000) into the **microwave oven** [for **safekeeping]**.

（有一天约翰的生意很好，他把一只装有3,000 英镑的钱包放进**微波炉**内保存）

1. I have a very good day. 我今天过得很好。

I have a good time. 我玩得很高兴。

1. Wallet containing… = wallet which contained…
2. **oven** ['ʌ-vən] **n. 炉灶。**



1. **safe-keeping n. 妥善保管**。

Then he and Jane **went** **horseriding**. When they got home, Jane cooked their dinner [in the **microwave oven]** **/**and [原因状**without** realiz**ing** it], cooked her fiancé's wallet [as well].

（然后，他和简一起**去骑马**。回家后，简用微波炉煮了晚饭，无意中之中把她未婚夫的钱包也一起煮了）

1. go horse-riding / go fishing / go hunting / go shopping

**在动词go后使用动词时，常见的使用结构有“带to的动词不定式”和“名词化的动名词”。**选用时，应注意以下两点：

go+（vi.-ing）

go+（to vt.）

**(1)其后如为vi.不及物动词，通常使用动名词形式**，如：

They have **gone** cycl**ing** / rid**ing** / shopping / hunting / skating / swimming etc , 他们骑车/骑马/购物/打猎/滑冰/游泳等去了。

**(2)其后如为vt.及物动词，或说话者强调目的时，通常使用带to的动词不定式**，比较：

All of them have **gone to climb the hill** （across the valley）. 他们都去爬峡谷那边的山了。

ALL of them have gone climbing. 他们都去爬山了。

When she met us there，we were **going to swim across the river**. 她在那里遇到我们时，我们正打算游过河去。（**强调目的**）

When she met us there，we were **going** swimm**ing**. 她在那里遇到我们时，我们正打算去游泳。

————————————

1. ...and without realiz**ing** it, ... **此“介词短语”在句中作“原因状语”**，表示“由于没有意识到它”。

**根据上下文使用without doing sth. 结构可表示多种状语含义，** 如：

She left [**without** say**ing** good-bye to us]. 她未告辞就走了。（**方式状语**）

One cannot obtain the tiger’s cubs [**without** enter**ing** its lair]. 不入虎六，焉得虎子。（**条件状语**）

They dropped three bombs [**without** hitt**ing** any of the ships]. 他们投下了3颗炸弹，但未炸着一条船。（**结果状语**）

Imagine their **dismay** [when they found a **beautifully-cooked** wallet and notes **turned to ash**]! John went to see his bank manager （who **sent** the remains of wallet and the money **to** the special department （of the Bank of England in Newcastle）: the Mutilate Ladies! ）

（可以想像他们发现一只煮得很好看的钱包，钞票已化成灰时的沮丧心情。约翰去找银行经理，经理把约翰的钱包和纸币的残留物，送到英国银行在纽卡斯尔的一个专门部门——残钞鉴别组。）

1. **dismay n.沮丧, 绝望。**
2. beautifully-cooked wallet：**这里由副词beautifully同过去分词cooked构成的“合成形容词”**为一种反语（irony)表达法，往往可使语言更为生动、诙谐和幽默。
3. note n.纸币, 票据。
4. turn to = turned into = become

They examined the remain / and John got all his money back. '**So long as** there's something （to **identify**）, we will give people their money back,' said a **spokeswoman** （for the Bank）.

（他们鉴定了这些残留物。约翰拿回了他损失的全部数额。“只要有东西可供识别，我们会把钱还给人家的，”银行的一位女发言人说）

1. **so long as =as long as =on condition that 表假设，只要**。

从属短语连词so / as long as可用于以下两类状语从句：

**→①用于“比较状语从句”中，表示“（在时间或长度上）像（如）……那样长”**

The time （she spent in Britain） is not **so long as** that she had spent in Africa. 她在英国度过的时间，没有在非洲度过的时间长。（比较状语）

**→②用于“条件状语从句”中，表示假设，“只要”的含义**

要注意：**在as long as引导的“条件状语从句”中，应使用“一般现在时态”表达“将来”内容。**

I shall lend you this book[**as long as** you keep it well]. 只要你能把这本书保管好，我就借给你。（条件状语）

用as/so long as来表示“只要”含义的“条件状语从句”，具有较强的时间意义，意即：在从句的动作进行期间，主句可以成立；一旦从句的动作结束，主句即被推翻。这种主从句意义同时并存的概念，是「as/so long as条件状语从句」的主要特点，如：

Your problem will never be solved [**so / as long as** you keep it to yourself].

你不把问题讲出来，你的问题是得不到解决的。（句中所强调的是:你一天隐藏不讲，问题就一天得不到解决。）

————————————

·They examined the remain / and John got all his money back. '**So long as** there's something （to **identify**）, we will give people their money back,' said a **spokeswoman** （for the Bank）.

1. **identify** [ai-'den-tə-fai]  **v. 鉴定，识别。**



1. spokes-woman n. 女发言人。

'Last year, we paid $1.5m on 21,000 claims.

Damaged bank notes. The Queen's head appears on English bank notes, and 'lady' **refers to** this.

（去年，我们对21，000 起索赔要求，支付了150万英镑。

损坏的银行钞票。由于在英国纸币上有女王的头像，残钞鉴别组的“女士”一词就来源于此。）

·re-fer vt. vi. 提到;针对;关系到;请教。vt. 归因于…;使求助于;送交;认为…起源于。vt.& vi. 参考，查阅

**1.VERB谈及；提到；提及**If you **refer to** a particular subject or person, you talk about them or mention them.

In his speech, he **referred to** a recent trip （to Canada）. 他在讲演中**提到了**前不久的加拿大之行。

**2.VERB称…（为）**If you **refer to** someone or something as a particular thing, you use a particular word, expression, or name to mention or describe them.

Marcia had **referred to** him **as** a dear friend... 马西娅把他**称作**好朋友。

He simply **referred to** him **as** Ronnie... 他就**叫他**龙尼。

Our economy **is referred to as** a free market. 我们的经济，**被称作**自由市场经济。

**3.VERB涉及；提及；描述**If a word **refers to** a particular thing, situation, or idea, it describes it in some way.

The term electronics **refers to** electrically-induced action. 电子学这个术语，**涉及**电感作用。

08.

The Great St. Bernard Pass **connect**s Switzerland **to** Italy. [原因状At 2,473 metres], it is the highest **mountain** **pass** [in Europe].

（圣伯纳德大山口，连接着瑞士与意大利，海拔2,473米，是欧洲最高的**山口**）

1. **connect...to/with: 把...与某事联系在一起**；be connected with: 与...有联系。

**connect…to... 把……与……连接起来。connect通常指不紧密地“联系”，被联系的仍然保持自己的特性，但中间建立起某种相关联系。可用于具体事物或抽象概念。介词to也可为 with**，如：

The island, is **connected** [by a steamer service] **to/with** the mainland. 轮船航线，把该岛同大陆联系起来。

I can't **connect** the picture **with** my friend Mary.

————————————

1. **At 2,473 metres: “介词短语”修饰全句用于句首，表示原因、条件或状态。**

此“介词短语”在句中作「原因状语」，**其前省略了表示原因的“现在分词”being。**全句意为“**由于**位于海拔2，473米，因而是欧洲最高的山峰”。

[原因状**In red**], she looks much more beautiful.

1. **monastery** ['mɔ-nə-ste-ri] **n.  寺院，修道院**。



1. pass n. 关隘。

The famous monastery （of St. Bernard）, （which was **found**ed [in eleventh century]）, **lies** [about a mile away]. For hundreds of years, St. Bernard dogs have saved the lives （of travellers （cross**ing** the dangerous Pass））.

（11世纪建造的著名的圣伯纳德修道院，位于离山口1英里远的地方。几百年来，圣伯纳德修道院驯养狗，拯救了许多翻越这道山口的旅游者的生命。）

1. **found: 建立**。
2. 这里的which引导出一“非限定性定语从句”（non-restrictive attributive clause )。「限定性定语从句」（restrictive attributive clause)与其所修饰的词，往往有着密不可分的关系，因此如果去掉它，往往会使句子失去意义或意义不清。但是“非限定性定语从句”，往往只是对其所修饰词的进一步说明，去掉后，不会造成该句的意义不明。「**限定性定语从句」通常紧随所修饰词之后，而「非限定性定语从句」同句子的其他部分，通常**用逗号隔开**，常译为一并列的句子**，如：

A man （who doesn't try to learn from others） can't hope to achieve much. 一个不向他人学习的人，是不能指望取得多少成就的。 (限定性定语从句）

This note was left by Mary，（who was here a moment ago）. 这个条子是玛丽留的，她刚才到这儿来过。（非限定性定语从句）

The farm [now] has 30，000 hectares of land，（more than two-thirds （of which） are under cultivation）.

现在这个农场拥有30，000公顷土地，其中三分之二已耕种。（非限定性定语从句）

————————————

1. **lie (lies, lying, lay, lain) vi.**

lie是vi., 常与around, down, in, on等词连用,不能用于被动结构。有时也可用作vt., 接that引导的从句作宾语。

(1)躺，平卧：

The baby was **lying on** the table. 婴儿**躺在**桌子**上**。

（不及物动词vi.后不能直接跟有动作的对象（即宾语）。若要跟宾语，必须先在其后添加上某个介词，如to,of ,at后方可跟上宾语。反过来说，动词后面若加介词才能跟宾语则该动词就是不及物动词。及物动词后面直接加宾语，不需要加介词。如look at, listen to,都是不及物动词加介词。不及物动词与介词构成固定搭配后，后面可以接宾语。不过此时的宾语，只看作是介词的宾语！）

(2)被平放：

A dress **lies on** the floor. 裙子被**平放在**地板**上**。

(3)位于：

The bridge lies beyond the docks. 那座桥**坐落在**码头的**对面**。

2.**lie (lies, lying, lied, lied) 不及物动词vi.**

(1)说谎：

Why should he **lie to** me? 他为什么**对我撒谎**？

He had **lied about** never going back. 他曾**谎称**永不回去。

(2)n. 谎言，谎话：

I have never **told a lie** to my pupils. 我从未对我的学生**说过谎**。（注：此处与动词tell搭配，不能说say a lie。）

These friendly dogs, （which were first brought from Asia）, **were used as watchdogs** [even in Roman times].

（那些最先从亚洲引进的狗，待人友好，早在罗马时代就给人当看门狗了）

1. bring (brought，brought) **vt.**

(1)带来，拿来，取来：

If you’re going to the kitchen，would you mind **bringing me** a glass of water，please ? 如果你去厨房，请你**给我带**杯水过来好吗？

(2)把……引来：

Her screams **brought the police**. 她的喊叫声**引来了警察**。

(3)导致，产生，招致：

The earthquake **brought disaster.** 地震**酿成灾害**。（disaster ][dɪ-'zɑ:-stə(r)] n.灾难；彻底的失败；不幸；祸患）

This incident might **bring them** into a war. 这一事件可能会**使他们卷入**一场战争。

————————————

1. watch-dog n.看门狗。
2. as watchdogs为**主语补足语**。

主语补足语

**被动语态的“主语补足语”，与主动语态的“宾语补足语”是密切相关的。**例如：

(1) I saw **him** <**playing** **basketball yesterday>**. ←宾语补足语

(2) **He** was seen <**playing basketball yesterday>**. ←主语补足语

**句（1）中的含义不是我看见他，而是我看见他正在打篮球。playing basketball是宾语him的补足语。所以叫“宾语补足语”。**

**句（2）中的含义也不是他被看，而是别人看见他正在打篮球。这里的playing basketball是主语he的补足语，故称作“主语补足语”。**“主语”和“主语补足语”一起称作“复合主语”。所以含有“主语补足语”的句子一般是“被动语态”**（本课中were used as watchdogs就是被动语态），**谓语动词是可以接“复合宾语”（宾语+宾语补足语）的及物动词。**句首的主语就是“主语补足语”的逻辑主语**（he playing basketball。）

所以，“主动语态”中的“宾语补足语”，可以转化为“被动语态”中的“主语补足语”。

They caught **the boy <stealing>**. （stealing 作为宾语补足语）

转化为被动语态**The boy** was caught **stealing**. （stealing转化为主语补足语）

“系动词”连接了主语和补语。这种结构中的“补语”是说明主语性状的，所以称为「主语补足语」。

**Now that** a **tunnel** has been built [through the mountains], the Pass is **less dangerous**, but each year, the dogs are still sent out [into the snow] （whenever a traveller is in difficulty）.

（如今由于山里开挖了隧道，翻越山口已**不那么危险**了。但每年还要派狗到雪山地里，去帮助那些遇到困难的旅游者）

1. **now that是关系连词，当“既然”，“由于”讲，引导一个“原因状语从句”，说明一种新情况。后面通常跟完成式。**当用做原因连接词时，后面时态不限：**Now that** you won't help me, I must do the job myself.

**Now that** it has stopped raining，let’s go at once. **既然**不下雨了，我们立刻走吧。

**应注意的是，用**now that引导**的「原因状语从句」**必须说明一种新情况**，**如不是新情况**时往往**需用其他关系连词如since等引导**从句**，如：

**Since** no one has read the book，we can’t discuss it. 既然没有人读过此书，我们无法对此进行讨论。 （**因为“没有人读过此书”并非现在才发生的新情况，因此不可用 now that 代替 since。**）

————————————

1. whenever **a traveller** is **in difficulty**.

in difficulty处境困难。**为介词短语，起形容词作用，作补语/表语。in difficulty**通常作“补语”或“后置定语”**，表示“处于困境”、“在困难中”之意，**可以使用difficulty的单复数形式，但意义不同。如果是用difficulty的**复数形式时，一般特指处于财政上、经济上的困境中**，或有财政、经济上的困难，如：

She’s always been willing to lend him a hand [whenever he’s **in difficulty**]. **（作补语）**每当他遇到困难时，她总是乐于帮他一把。

He's now **in difficulties**. （用了复数形式，就是特指财政上的困难）现在他手头拮据。

→注意区分：difficulty in是“在……方面有困难”。**这里difficulty只能是**不可数名词，不能用其复数形式。其后如使用动词，则应用此动词的「动名词」形式（difficulty in doing sth），如：

They may **have some difficulty** （**in** gett**ing** there [by six]） . （**在……方面有些困难**）他们在6点以前到达那里，可能有些困难。

Despite the new tunnel, there are still a few people （who **rashly** **attempt to** cross the Pass [on foot]）. （**冒失地尝试做…**）

（尽管修通了隧道，但仍有一些人想冒险徒步，跨越圣伯纳德山口）

1. 首先来了解下介词，再来说despite的用法。

介词

（简写prep.）是一种表示名词、代词等与句中其他词的关系，在句中不能单独作句子成分。**介词后面一般有名词代词、或相当于名词的其他词类、短语或从句，作它的宾语（**介宾结构**）。**

什么叫介词短语呢？就是一个或两个简单介词和一个或几个其他词类，构成一个短语，**作用相当于一个介词**，这就叫做介词短语。**这类介词**的末尾总是一个简单介词**，**如according **to**, because **of**, by means of, in addition to, in front of, in spite of, into等。

分词介词：有极少数介词的词尾是“-ing”，形似「现在分词」（其中也有些可做分词）。常用的有：considering（prep. 考虑到，就…而论）, regarding（prep. 关于;就…而论;至于）, respecting（prep. 关于，至于）, including（prep. 包括;包含）。

介词和它的宾语构成“介词词组”，在句中作「状语」，「表语」，「补语」或「介词宾语」。介词可以分为“时间介词、地点介词、方式介词、原因介词和其他介词”。

→表示时间：at dawn： 在黎明。during 1942 ：在1942年中

→表示方位：on the desk：桌子上

……

————————————

1. **despite**（介词）**=(in) despite of（**介词短语）**=in spite of**（介词短语）**：尽管；不顾。用来引出“让步状语（注意：是状语，而非从句！）”** 。它们均为介词（短语），不可作「从属连词」使用，即其后只可为名词或名词性短语，而不可引导「让步状语从句」。

**despite（介）+名**

**=(in) despite of（介）+名**

**=in spite of（介）+名**

一般说来，despite和（in) despite of为较陈旧的表达方法，现在更常使用in spite of,如：

[让步状语 **In spite of** all his riches（名词短语）], he's never contented. 尽管他很富有，但他从来不感到满足。

The manager came to the meeting [让步状语 **(in) despite (of)** his serious illness]（名词短语）. 经理不顾重病，仍然到会了。

————————————

·Despite the new tunnel, there are still a few people （who **rashly** **attempt to** cross the Pass [on foot]）.

1. **rashly** ['ræ-ʃli]**adj. 莽撞地，冒失地。**

**1.ADJ-GRADED轻率的；鲁莽的；冲动的**If someone is rash or does rash things, they act without thinking carefully first, and therefore make mistakes or behave foolishly.

It would be **rash** {to rely on such evidence}... 依靠这样的证据是**草率的**。

Mr. Major is making no **rash promises**... 梅杰先生没有作出**轻率的承诺**。

Don't do anything （rash） [until the feelings subside]. 在冷静下来之前，不要鲁莽行事。

2.N-COUNT疹子；皮疹A rash is an area of red spots that appears on your skin when you are ill or have a bad reaction to something that you have eaten or touched.

I noticed a rash on my leg... 我发现我腿上长了疹子。

————————————

1. attempt to do sth. 试图做某事

attempt doing sth. （较少用）

————————————

1. boldly['bəuld-li]adv. 大胆地, 显眼地。

[**During（介+名）** the summer months], the monastery is very busy, **for** it is visited by thousands of people (who cross the Pass [in cars]). **As（连+原因状语从句）** there are so many people [地点状**about**], the dogs have to be kept [in a special **enclosure**].

（夏天的几个月里，修道院十分忙碌，**因为**有成千上万的人，驾车通过山口，顺道来修道院参观。由于来人太多，狗被关在专门的围栏里）

1. during（介）+名/名词性短语

**during在……期间。为“介词”而非“从属连词”，因此其后只可使用名词或名词性短语，而不可使用从句。**

从属连词：这种连词是用以引导「名词性从句」和「状语从句」的。由“从属连词”所引导的句子叫“从句”,而含有“从句”的句子叫作「复合句」。

「从属连词」大致可分为三大类：

①that（无词义，不做成分），if，whether（表达是否的意义，但不做句子成分）

②连接代词：who，whom，whose，what，which，whatever, whoever, whichever（有词义，在句子中可作主语、表语、宾语）

③连接副词：when，where，why，how，how many，how long，how far，however，whenever，wherever now that（有词义，作从句的状语）

————————————

·**As** there are so many people [about]……

1. **as**由于。**从属连词，引导一“原因状语从句”。**
2. **about为副词，作“在附近”，“到处”讲。作「地点状语」。也可用around表示**。
3. **en-closure** [ɪn-ˈkləʊ-ʒə(r)] **n. 围场，圈地。**



In winter, however, life （at the monastery） is quite different. The temperature drops to -- 30 o / and very few people attempt to cross the Pass.

（然而到了冬天，修道院里的生活则是另一番景象。气温下降到零下30度，试图跨越山口的人寥寥无几）

1. drop to中的to在此表示温度降低到某种程度。

The **monk**s **prefer** winter **to(介)** summer [原因状从for they have more **privacy**]. The dogs have greater freedom, too, for they are allowed <主补to wander [outside their **enclosure**]>.

（修道士们喜欢冬天，而不太喜欢夏天。因为在冬天，他们可以更多地过无人打扰的生活。狗也比较自由，被放出围栏，四处遛达）

1. **monk** [mʌŋ-k]**n. 和尚。**



1. ①prefer sth. to（介）sth.：宁愿……而不愿，喜欢（某物）…而不喜欢（某物）…

②prefer to do sth（不定式）：宁愿做…；喜欢做…。

③prefer to do sth（不定式）… rather than do sth. （+不定式，to可省略） ...宁可（愿）做……也不愿做……。**由 prefer to延伸而成。由于prefer to…中已含比较含义，因此这一结构中的rather不可省掉。**

①I**prefer** the original book（名） **to（介）** its sequel（名）. 我觉得原书比续篇好。

Even on holidays, he **preferred** do**ing** something **to（介）** do**ing** nothing（动名词）. 即使在假日里，他也**宁愿**干点什么事**而不愿**闲呆着。（prefer… to…**宁愿……而不愿，喜欢……而不喜欢……**这里的to为介词**，其后需接同类名词、代词或动名词，**含有两者相比较之意。）

②We should have **preferred to leave（不定式）** on the 8th，but [owing to some reason] we didn’t. 我们本来愿意8号走，但由于某种原因没走成。（**prefer to宁愿；喜欢。**这里的to为动词不定式**符号，后需使用动词原形。**）

③They **prefer to（不定式） die** fighting **rather than（+不带to的不定式）** **live** in enslavement. 他们宁可战死，也不肯活着受奴役。

句中live前的to—般都省去。由于这里是对两个动词不定式的比较，因此不能再简单使用prefer… to…的结构，需顾及 rather than的使用。当然，用prefer… to…来表达也是可以的，但必须注意其结构上的不同，试比较：

They **preferred to** **（不定式）die** **rather than surrender（为不带to的不定式）** to the enemy. 他们宁死也不愿向敌人投降。

这第1句中to后使用了动词die，因此rather than后的surrender 为省略了 to的动词不定式。

=They **preferred** death **to（介+名）** surrender（为名词！而非动词。尽管其形式相同） to the enemy. '

这第2句中使用prefer… to…结构， 如上所述，在此结构中，prefer和to后均需使用名词或名词性短语，因此在prefer后使用了 die的名词形式death，而to后的 surrender此时则作为名词使用，而非前句中的动词，尽管其形式相同。

————————————

·The **monk**s **prefer** winter **to(介)** summer [原因状从for they have more **privacy**]. The dogs have greater freedom, too, for they are allowed <主补to wander [outside their **enclosure**] >.

1. **privacy** ['prai-və-si] **n.清静，隐居**。



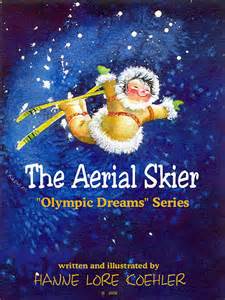
1. … for **they** are allowed to **wander outside their enclosure**.

句中 wander outside their enclosure 为「主语补足语」。在 allow sb. to do sth.中，**to do sth.为宾语sb.的补足语**，**但由于本句使用的是被动语态，宾语提前作了主语，因此本句中的动词不定式为主语补足语。**

The only **regular** visitors （to the monastery） [in winter] are **parties of skiers** （who go there [at Christmas and **Easter**]）.

（冬天常来修道院参观的，只有**一批批滑雪者**。他们在圣诞节或复活节到那儿去）

1. **regular** [ˈregjələ(r)] **adj. 有规律的**;规则，整齐的;**不变的;**合格的。n. 正规军;主力（或正式）队员;**常客**。**adv. 定期地;经常地**
2. **skier** ['ski:-ə]**n.滑雪者。**go skiing :去滑雪。



1. **Easter n.复活节。**



These young people, （who love the **peace** of mountains）, always receive **a warm welcome** [at St. Bernard's monastery].

（这些热爱高山清静环境的年轻人，每年都受到圣伯纳德道院的热烈欢迎）

·**peace n.和平, 安静**。